

Substance Abuse or Dependence

Substance abuse is a pattern of using alcohol or drugs that leads to problems in a person's life. These problems can:

- Put others at risk for harm when driving, working with tools or watching children
- Cause problems with family or friends
- Cause trouble with the law, or at work or school

Substance dependence is the need for alcohol or drugs. A person continues to drink or use drugs in spite of problems in his or her life. The person often needs more alcohol or drugs over time to get the same effect. As dependence grows, the person slips further away from family and friends. Performance at work or school drops and health problems occur. This person may not be able to see how alcohol or drug use is affecting his or her life. There may be signs of physical or emotional distress when the person cuts back or stops use. This is called withdrawal.

Substances Most Often Abused

Alcohol is the most often abused drug. Substance abuse can be the use of legal or illegal substances. Substances most often abused include:

Злоупотребление наркотическими средствами или наркозависимость

Злоупотребление наркотическими средствами – это образ жизни с приемом алкоголя или наркотиков, который приводит к возникновению проблем в жизни человека. К этим проблемам относятся:

- Создание угрозы причинения вреда другим людям при вождении автомобиля, работе с инструментами или наблюдении за детьми
- Создание проблем для семьи или друзей
- Неприятности с законом, на работе или в школе

Наркозависимость – это потребность в алкоголе или наркотиках. Человек продолжает пить или употреблять наркотики, несмотря на проблемы в его жизни. Зачастую для достижения того же эффекта человеку со временем требуется больше алкоголя или наркотиков. По мере возрастания зависимости человек все дальше отдаляется от семьи и друзей. Эффективность работы или учебы падает, возникают проблемы со здоровьем. Этот человек может не понимать, какое влияние алкоголь или наркотики оказывают на его жизнь. Если человек ограничивает или прекращает употребление, могут возникнуть симптомы физического или эмоционального недомогания. Это называется абстиненция.

Наиболее употребляемые вещества

Алкоголь является наиболее употребляемым наркотиком. К злоупотреблению наркотическими средствами относится потребление легальных и нелегальных веществ. К наиболее употребляемым веществам относятся:

- Alcohol such as beer, wine and liquor
- Nicotine in cigarettes and chewing tobacco
- Street or club drugs, such as marijuana, bath salts, cocaine or crack, or other inhalants such as glue, gas or paint.
- Prescription or over the counter medicines
- Muscle relaxants and medicines for anxiety or sleep
- Anabolic steroids

Signs of Substance Abuse or Dependency

Talk to your doctor, nurse or counselor about getting help if you have any of these signs:

- I get high or intoxicated on a regular basis.
- I lie about use, especially about how much or often I drink or use drugs.
- I become defensive or angry when confronted about my use.
- I avoid my family and friends.
- I prefer the company of other drinkers or users.
- I am less involved in activities that I used to enjoy.
- I talk a lot about alcohol or drugs.
- I pressure others to drink or use.
- I have been in trouble with the law.
- I take risks, such as driving when high or drunk, or take sexual risks.

- Алкоголь: пиво, вино и крепкие спиртные напитки
- Никотин в виде сигарет и жевательного табака
- Уличные и клубные наркотики, такие как марихуана, «соль для ванн», кокаин, крэк; или вдыхаемые вещества, такие как клей, газ, краска
- Лекарства, отпускаемые по рецептам и без них
- Миорелаксанты, снотворные и успокоительные препараты
- Анаболические стероиды

Симптомы злоупотребления наркотическими средствами или наркозависимости

Если у Вас есть любой из этих симптомов, обратитесь за помощью к Вашему врачу, медсестре или психологу.

- Я регулярно пью или употребляю наркотики.
- Я вру о своем употреблении алкоголя и наркотиков, особенно о том, какое количество или насколько часто я пью или употребляю.
- Если мне не дают выпить или принять наркотик, я начинаю обороняться или раздражаюсь.
- Я избегаю общения со своей семьей и друзьями.
- Я предпочитаю компанию других пьяниц или наркоманов.
- Я меньше участвую в деятельности, которая мне раньше нравилась.
- Я много говорю об алкоголе и наркотиках.
- Я принуждаю других выпить или принять наркотик.
- У меня проблемы с законом.
- Я подвергаю себя риску, связанному с вождением в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или сексуальному риску.

- I perform poorly at work or school due to using before, during or after work or class.
- I feel depressed, hopeless, or suicidal.

Hotlines

There is help available 24 hours a day for the person using alcohol or drugs, as well as for family members and friends.

Organization	Website	Phone Number
Alcoholics Anonymous	www.aa.org	1-877-515-1255
Al-Anon / Alateen		1-888-425-2666
Ohio Tobacco Quitline		1-800-784-8669
Cocaine Hotline	www.ca.org	1-800-347-8998
Marijuana Anonymous	www.marijuana-anonymous.org	1-800-766-6779
Narcotics Anonymous	www.na.org	1-818-773-9999
Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA)	www.findtreatment.samhsa.gov	1-800-662-4357

- Моя работа или учеба неэффективна из-за того, что я употребляю наркотики до, во время или после работы или учебы.
- Я испытываю депрессию, чувство безнадежности или склонность к самоубийству.

Горячие линии

Это службы круглосуточной помощи для людей, употребляющих алкоголь или наркотики, а также для членов их семей и друзей.

Организация	Веб-сайт	Телефон
Анонимные алкоголики	www.aa.org	1-877-515-1255
Ал-Анон/Алатин (Al-Anon / Alateen)		1-888-425-2666
Линия для бросающих курить штата Огайо (Ohio Tobacco Quitline)		1-800-784-8669
Горячая линия для кокаинозависимых (Cocaine Hotline)	www.ca.org	1-800-347-8998
Анонимное общество потребляющих марихуану (Marijuana Anonymous)	www.marijuana-anonymous.org	1-800-766-6779
Анонимные наркоманы (Narcotics Anonymous)	www.na.org	1-818-773-9999
Управление службы лечения наркотической зависимости и психических расстройств – Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA)	www.findtreatment.samhsa.gov	1-800-662-4357

2008 – 6/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Substance Abuse or Dependence. Russian.